

STADTGEMEINDE STERZINGAUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRESORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

UHR – ORE

15.07.2026**18:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Assiste il Segretario generale, signor Herr

Dr. Nikolaus Holzer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:**Einberufung des Gemeinderates****OGGETTO:****Convocazione del Consiglio comunale**

Sekretariat

Einberufung des Gemeinderates

VORAUSGESCHICKT:

Nach Einsichtnahme in den Art. 6 der geltenden Satzung;

Auf Vorschlag des Stadtrates;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck
eFQSxIX+1hZd7uJ0IGiFo1NsdgHV0wG9U5e9tJ/36gU=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck
e0IT3bwtgccNUpL1DNh4mnNO0evfP9S/pUDYIB55Aik=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindegatzung f a s s t

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

Für den 29.07.2026 um 18.30 Uhr den Gemeinderat einzuberufen, um folgende Tagesordnung zu behandeln:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Gemeinderatssitzung

2. Anfrage des Gemeinderates Massimo Bessone laut Art. 12 der geltenden Geschäftsordnung des Gemeinderates gerichtet an den Bürgermeister der Gemeinde Sterzing betreffend "der Zugangsmodalitäten und der Gewährung von Ermäßigungen für Personen mit Zivilinvalidität im Schwimmbad Balneum in Sterzing" mit der Bitte um schriftliche und mündliche Antwort

3. 3. Abänderung des Haushaltsvoranschlags der Gemeinde 2026-2028 und teilweise Anwendung Verwaltungsüberschuss 2025

4. Kenntnisnahme des Entwurfs des einheitlichen Strategiedokuments (DUP) 2027-2029

Segreteria

Convocazione del Consiglio comunale

PREMESSO:

Visto l'art. 6 del vigente statuto;

Su proposta della Giunta comunale;

Ritenuto necessario di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale
eFQSxIX+1hZd7uJ0IGiFo1NsdgHV0wG9U5e9tJ/36gU=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere
e0IT3bwtgccNUpL1DNh4mnNO0evfP9S/pUDYIB55Aik=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge su alzata di mano
DELIBERA

Di fissare per il giorno 29.07.2026 ore 18.30 la convocazione del Consiglio comunale per la trattazione del seguente ordine del giorno:

1. Approvazione del verbale dell'ultima seduta consigliare

2. Interrogazione, con preghiera di risposta scritta e orale, riguardante "alle modalità di accesso e all'applicazione degli sconti per persone con invalidità civile presso il Centro Balneare Balneum di Vipiteno", presentata dal consigliere comunale Massimo Bessone al Sindaco del Comune di Vipiteno, ai sensi dell'art. 12 del vigente regolamento interno del Consiglio comunale

3. 3° variazione del bilancio di previsione del Comune 2026-2028 e applicazione parziale dell'avanzo d'amministrazione 2025

4. Presa d'atto dello schema del documento unico di programmazione (DUP) 2027-2029

5. Gemeinde Sterzing: Abbruch und Wiederaufbau des bestehenden psychiatrischen Wohnheims in der Dr. Sebastian-Baumgartner-Straße - Entwurf für die Abänderung von Amts wegen des Bauleitplanes - Beschluss der Landesregierung Nr. 467 vom 12.06.2026 - Stellungnahme im Sinne des Art. 50, Abs. 2 des L. G. 9/2018

6. Verkauf von 49 m² der Grundparzelle 463/1 in E.Zl. 256/II K.G. Sterzing an Frau Sabrina Sparber (Pension Schneider)

7. Änderung der Verordnung über die Verkaufstätigkeit ohne festen Standort (Neue Marktordnung - genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 49/2025)

8. Allfälliges

An der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde die Tagesordnung mit Angabe der vom Gemeinderat zu behandelnden Gegenstände anzuschlagen.

Diesen Beschluss mit demselben Abstimmungsergebnis im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären.

Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

5. Comune di Vipiteno: Demolizione e ricostruzione dell'edificio che ospita gli alloggi psichiatrici protetti in via Dott. Sebastian Baumgartner - adozione di una proposta di modifica d'ufficio del piano urbanistico - deliberazione della Giunta Provinciale n. 467 del 12/06/2026 - parere motivato ai sensi dell'art. 50, comma 2 della L. P. 9/2018

6. Vendita di 49 m² della particella fondiaria 463/1 P.T. 256/II C.C. Vipiteno alla signora Sabrina Sparber (Pensione Schneider)

7. Modifica del regolamento sull'attività di vendita non in sede fissa (Nuovo regolamento del mercato approvato con delibera del consiglio comunale N. 49/2025)

8. Varie

Di affiggere all'albo pretorio e sul sito internet del Comune l'ordine del giorno con indicati gli oggetti da trattare dal Consiglio comunale.

Di dichiarare la presente delibera con la stessa votazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2.

Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente

Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

documento firmato digitalmente

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher
Beschluss am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Si certifica che la presente deliberazione è
divenuta esecutiva il giorno

15.07.2026

im Sinne des Art. 183, Absatz 4, des Kodexes der
örtlichen Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom
03.05.2018, Nr. 2 vollstreckbar geworden ist.

ai sensi dell'art. 183, 4° comma, della L.R. del
03/05/2018, n. 2, del Codice degli enti locali della
Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente